

MG Memory Stick System-up Player

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear side of the unit.

Record the serial number in the space provided below.

Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. MGS-X1 Serial No. _____



Sony Corporation © 2001 Printed in Japan

MG Memory Stick System-up Player

MG Memory Stick System-up Player

For the customers in the USA

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

<p>THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION</p>
--

<p>caraudio SONY Geräte-Pass</p> <p>Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.</p> <p>Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.</p> <p>Modellbezeichnung MGS-X1</p> <p>Seriennummer (SERIAL NO.) _____</p>

http://www.world.sony.com/s

Printed on recycled paper

* 1-3-232-978-11 * *

Features

- This unit is a playback-only device for ATRAC3 format audio data (recorded on “MG Memory Stick”), when connected to the Sony Bus system.
- Compact, space-saving size.

Connect this unit to Sony master unit having the MD change control function. Be careful that some Sony units, even with the MD change control function, may not operate this unit. They may have been released before 1998. Please make sure that your master unit is compatible with this unit. For details about master unit models, consult your nearest Sony dealer.

Caractéristiques

- Cet appareil est un dispositif réservé à la lecture des données audio au format ATRAC3 (enregistrées sur un “MG Memory Stick”) lorsqu’il est raccordé à l’unité maîtresse du système de bus Sony.
- Taille compacte, à encombrement réduit.

Raccordez cet appareil à l’unité maîtresse Sony dotée de la fonction de commande du changeur MD. Notez que certains appareils Sony, même dotés de la fonction de commande du changeur MD, ne fonctionnent pas avec cet appareil. Notamment s’ils sont antérieurs à 1998. Assurez vous que votre unité maîtresse est compatible avec cet appareil. Pour en obtenir des informations détaillées sur les modèles d’unité maîtresse, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Características

- Esta unidad es un aparato únicamente reproductor de datos de audio en el formato ATRAC3 (grabados en un “MG Memory Stick”), cuando se conecta a la unidad principal del sistema de bus de Sony.
- Tamaño compacto para ahorrar espacio.

Conecte esta unidad a la unidad principal de Sony que dispone de la función de control del cambiador de MD. Teng en cuenta que es posible que algunas unidades de MD no puedan utilizarse con esta unidad, aunque dispongan de la función de control del cambiador de MD. Puede que se hayan comercializado antes de 1998. Compruebe que la unidad principal es compatible con esta unidad. Si desea información adicional sobre los modelos de unidades principales, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Tragen Sie danach die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingtes aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

<p>caraudio SONY Geräte-Pass</p> <p>Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.</p> <p>Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.</p> <p>Modellbezeichnung MGS-X1</p> <p>Seriennummer (SERIAL NO.) _____</p>

On “MagicGate Memory Stick”

What is a “Memory Stick”?

“Memory Stick” is a compact, portable and versatile Integrated Circuit recording medium with a data capacity that exceeds a floppy disk. “Memory Stick” is specially designed for exchanging and sharing information among “Memory Stick” compatible products. Because it is removable, the “Memory Stick” can also be used for external data storage.



Types of “Memory Stick”

There are two types of “Memory Stick”:

- “MagicGate Memory Stick” that is equipped with “MagicGate” copyright protection technology.
- “Memory Stick” that is not equipped with “MagicGate” copyright protection technology.

Use a “MagicGate Memory Stick” with this player.

When you purchase the “MG Memory Stick” for this unit, be sure to ask the for “MG Memory Stick” which is distinguished by the logo 

Can be used	Cannot be used
	

Note

The Memory capacity of a “MG Memory Stick” supported by this product is 128 MB.

What is “MagicGate”?

“MagicGate” is a copyright protection technology for “MagicGate Memory Stick” and compliant products, such as Network Walkman. Authentication ensures that protected content is transferred only between compliant devices and “MagicGate Memory Stick,” and that protected content is recorded and transferred in an encrypted format to prevent unauthorized copying or playback.

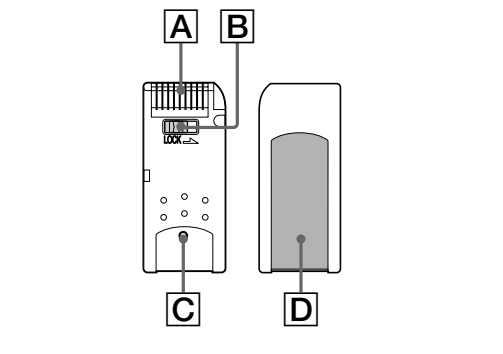
Notes on use

- To avoid damaging data, do not
 - release the “Memory Stick” or unplug the USB cable during reading or writing of data.
 - use the “Memory Stick” in a location subject to static electricity or electric noise.

On formatting the “Memory Stick”

The “Memory Stick” is shipped with a FAT format as the standard format. To format the “Memory Stick,” please use devices conformable with the “Memory Stick.” When formatting the “Memory Stick,” do not use the format function on the Windows Explorer.



On handling the “Memory Stick”



- When the “Memory Stick” erasure prevention switch is set to “LOCK,” data cannot be recorded, erased or edited. (B)
- The tactile protrusion on the rear surface of “MagicGate Memory Stick” distinguishes it from a general “Memory Stick.” (C)
- Do not touch the “Memory Stick” connector with your finger or metallic objects. (A)
- Do not bend, drop or apply strong shock to the “Memory Stick.”
- Do not disassemble or modify the “Memory Stick.”
- Do not allow the “Memory Stick” to get wet.
- Do not use or store the “Memory Stick” in a location that is subjected to:
 - Extremely high temperature, such as in a car
 - Direct sunlight
 - High humidity or corrosion
 - To prolong the life of the “Memory Stick,” use the supplied storage case.
 - Do not attach any other material than the supplied label on the label space. (D)
- Attach the label so that it does not stick out from the proper attachment location.
- Do not attach new labels over old labels.
- Replace the label if it begins to peel off.

Note

If the label is not attached correctly, it may jam the “MG Memory Stick” in the unit.

Can be used	Cannot be used
	

Note

The Memory capacity of a “MG Memory Stick” supported by this product is 128 MB.

What is “MagicGate”?

“MagicGate” is a copyright protection technology for “MagicGate Memory Stick” and compliant products, such as Network Walkman. Authentication ensures that protected content is transferred only between compliant devices and “MagicGate Memory Stick,” and that protected content is recorded and transferred in an encrypted format to prevent unauthorized copying or playback.

Notes on use

- To avoid damaging data, do not
 - release the “Memory Stick” or unplug the USB cable during reading or writing of data.
 - use the “Memory Stick” in a location subject to static electricity or electric noise.

On formatting the “Memory Stick”

The “Memory Stick” is shipped with a FAT format as the standard format. To format the “Memory Stick,” please use devices conformable with the “Memory Stick.” When formatting the “Memory Stick,” do not use the format function on the Windows Explorer.

A propos des “MagicGate Memory Stick”

Qu'est-ce qu'un “Memory Stick” ?


Le “Memory Stick” est un support d’enregistrement à circuit intégré compact, portable et polyvalent, doté d’une capacité de données supérieure à celle d’une disquette. Le “Memory Stick” est spécialement conçu en vue de l’échange et du partage de données numériques entre différents produits compatibles avec le “Memory Stick”. Le “Memory Stick” étant amovible, il peut également être utilisé pour le stockage externe de données.



Types de “Memory Stick”

Il existe deux types de “Memory Stick”:

- les “MagicGate Memory Stick”, qui intègrent la technologie de protection des droits d’auteur “MagicGate”;
- les “Memory Stick”, qui n’intègrent pas la technologie de protection des droits d’auteur “MagicGate”;

Utilisez des “MagicGate Memory Stick” avec ce lecteur.

Lorsque vous achetez un “Memory Stick” de réserve pour votre ct appareil, assurez-vous qu’il s’agit bien d’un “MagicGate Memory Stick” identifié par le logo 

Peut être utilisé	Ne peut être utilisé
	

Remarque

La capacité mémoire d’un “MG Memory Stick” pris en charge par ce produit est 128 MB.

Que signifie “MagicGate” ?

“MagicGate” est une technologie de protection des droits d’auteur pour les produits “MagicGate Memory Stick” et compatibles tels que le Network Walkman. L’authentification garantit que le contenu protégé est uniquement transféré entre des systèmes compatibles et des “MagicGate Memory Stick” et que le contenu protégé est enregistré et transféré dans un format codé de manière à prévenir toute copie ou lecture non autorisée.

Remarques à propos de l’utilisation

- Pour éviter d’endommager des données
 - ne retirez pas le “Memory Stick” et ne débranchez pas le câble USB pendant la lecture ou l’écriture de données.
 - n’utilisez pas les “Memory Stick” dans des endroits exposés à de l’électricité statique ou à des interférences électriques.

A propos du formatage des “Memory Stick”

Les “Memory Stick” sont livrés avec le format FAT en format standard.



Pour formater un “Memory Stick”, utilisez un appareil compatible avec les “Memory Stick”. Lors du formatage d’un “Memory Stick”, n’utilisez pas la fonction Formater de l’Explorateur Windows.

On “MagicGate Memory Stick”

On “MagicGate Memory Stick”



Merkmale und Funktionen

Dieses Gerät ist ein Wiedergabegerät für Audiodaten im ATRAC3-Format (aufgezeichnet auf einem „MG Memory Stick“). Schließen Sie das Gerät für die Wiedergabe ein mit dem Bus-System von Sony kompatibles Hauptgerät an.

- Kompakt und handlich.
- Dieses Gerät ist ein Wiedergabegerät für Audiodaten im ATRAC3-Format (aufgezeichnet auf einem „MG Memory Stick“). Schließen Sie das Gerät für die Wiedergabe ein mit dem Bus-System von Sony kompatibles Hauptgerät an.
- „MagicGate Memory Stick“, , „Memory Stick“,  sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- „MagicGate“ und **MagicGate** sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- U.S. und Auslandspatente in Lizenz von Dolby Laboratories.
- Alle andere Warenzeichen und eingetragenen Warenzeichen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

Kenmerken

Dit is een toestel voor de weergave van ATRAC3 audiogegevens (opgenomen op “MG Memory Stick”), indien het is aangesloten op een Sony Bus system-hoofdtoestel.

- Compacte, plaatsbesparende afmetingen.
- Dit is een toestel voor de weergave van ATRAC3 audiogegevens (opgenomen op “MG Memory Stick”), indien het is aangesloten op een Sony Bus system-hoofdtoestel.
- „MagicGate Memory Stick“, , „Memory Stick“,  sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- „MagicGate“ en **MagicGate** zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- U.S. en Auslandspatenten in licentie van Dolby Laboratories.
- Alle andere handelsmerken en geregistreerde handelsmerken zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Raadvleg uw Sony dealer voor meer details over hoofdtoestellen.

Caratteristiche

Questo apparecchio è un dispositivo per la sola riproduzione di dati audio formato ATRAC3 (registrati su “MG Memory Stick”), se collegato all’apparecchio master del sistema Bus di Sony. È formato compatto che consente di risparmiare spazio.



Collegare questo apparecchio ad un apparecchio master Sony dotato della funzione di controllo del cambio MD.
Nota che alcuni apparecchi Sony, anche se dotati della funzione di controllo del cambio MD, potrebbero non funzionare con questo apparecchio poiché prodotti prima del 1998. Assicurarsi quindi che l’apparecchio master acquistato sia compatibile con questo apparecchio.
Per ulteriori informazioni sui modelli degli apparecchi master, consultare il rivenditore Sony più vicino.

On “MagicGate Memory Stick”

On “MagicGate Memory Stick”

Merkmale und Funktionen



Musikaufnahmen sind nur für den Privatgebrauch zulässig. Sollen Musikaufnahmen anderweitig verwendet werden, ist die Genehmigung der Urheberrechtsinhaber einzuholen.

- „MagicGate Memory Stick“, , „Memory Stick“,  sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- „MagicGate“ und **MagicGate** sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- U.S. und Auslandspatente in Lizenz von Dolby Laboratories.
- Alle andere handelsmerken und eingetragenen Warenzeichen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

Spécifications

Système Système audio numérique “Memory Stick”
Réponse en fréquence de bande-passage 44,1 kHz
Format d’enregistrement Adaptive Transform Acoustic Coding3 (ATRAC3)
Réponse en fréquence 20 à 20.000 Hz
Rapport signal/bruit (S/N) Plus de 80 dB (à l’exception de 66 kbps)
Consommation électrique Moins de 300 mA (en cours de lecture)
Température de fonctionnement -10 °C à +55 °C
Dimensions Env. 48,1 x 30,5 x 113,5 mm (l/h/p) (1 1/2 x 1 1/4 x 4 1/2 po.)
Poids Approx. 210 g (7,4 oz.)

De opgenomen muziek is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Voor ander gebruik van de muziek is de toelating van de copyright-eigenaars vereist.

- “MagicGate Memory Stick“, , „Memory Stick“,  zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- „MagicGate“ en **MagicGate** zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- Amerikaanse en andere in licentie van Dolby Laboratories.
- Alle andere handelsmerken en geregistreerde handelsmerken zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Tutti gli altri marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

Acerca de “MagicGate Memory Stick”

Qué es un “Memory Stick”?

Un “Memory Stick” es un medio de grabación con circuito integrado compacto, portátil y versátil con una capacidad de datos superior a la de un disquete. El “Memory Stick” está especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre los productos compatibles con “Memory Stick”. Dado que es extraíble, el “Memory Stick” se puede usar también para el almacenamiento de datos externos.



Tipos de “Memory Stick”

Existen dos tipos de “Memory Stick”:

- Uno, el “MagicGate Memory Stick”, está equipado con la tecnología de protección de derechos de autor de “MagicGate”.
- El otro, el “Memory Stick”, no está equipado con la tecnología de protección de derechos de autor de “MagicGate”.

Utilice un “MagicGate Memory Stick” con este reproductor.

Al adquirir el “MG Memory Stick” para esta unidad, asegúrese de solicitar el “MG Memory Stick” que se distingue con el logotipo 

Puede utilizarse	No puede utilizarse
	

Nota

La capacidad de memoria de un “MG Memory Stick” que agnita este producto es de 128 MB.

Qué es “MagicGate”

“MagicGate” es una tecnología para la protección de los derechos de autor del “MagicGate Memory Stick” y demás productos compatibles, como Network Walkman. La autenticación garantiza que el contenido protegido se transfere sólo entre aparatos compatibles y el “MagicGate Memory Stick” y que el contenido protegido se graba y transfere en un formato codificado para evitar la copia o reproducción no autorizadas.

Notas sobre el uso

- retire el “Memory Stick” ni desenchufe el cable USB mientras se estén leyendo o escribiendo los datos.
- use el “Memory Stick” en una ubicación sujeta a electricidad estática o ruido eléctrico.

Acerca del formateo del “Memory Stick”

El “Memory Stick” se entrega con un formato FAT como estándar. Para formatear el “Memory Stick”, utilice los aparatos que sean compatibles con el “Memory Stick.” Al formatear el “Memory Stick”, no utilice la función de formato de Windows Explorer.

Der „MagicGate Memory Stick“

Der „MagicGate Memory Stick“

Der „MagicGate Memory Stick“

Der „MagicGate Memory Stick“

Was ist ein „Memory Stick“?


Der „Memory Stick“ ist ein kompaktes, tragbares und vielseitiges Speichermedium mit integrierten Schaltkreisen und einer höheren Datenkapazität bietet als eine Diskette. Der „Memory Stick“ wurde speziell so entwickelt, dass digitale Daten zwischen „Memory Stick“-kompatiblen Produkten ausgetauscht und gemeinsam genutzt werden können. Da der „Memory Stick“ ein austauschbarer Datenträger ist, eignet er sich auch für externe Datenspeicherung.



„Memory Stick“-Typen

Es gibt zwei „Memory Stick“-Typen:

- Der „MagicGate Memory Stick“ ist mit der „MagicGate“-Urheberrechtsschutztechnologie ausgestattet.
- Der normale „Memory Stick“ ist nicht mit der „MagicGate“-Urheberrechtsschutztechnologie ausgestattet.

Verwenden Sie bei diesem Player „MagicGate Memory Stick“.

Wenn Sie einen „Memory Stick“ für dieses Gerät kaufen, fragen Sie unbedingt nach einem „MagicGate Memory Stick“. Dieser ist mit dem Logo 

Geegnet	Nicht geeignet
	

Hinweis

Dieses Gerät unterstützt „MG Memory Sticks“ mit einer Speicherazität von 128 MB.

Was ist „MagicGate“?

„MagicGate“ ist eine Urheberrechtsschutztechnologie für den „MagicGate Memory Stick“ und kompatible Produkte, wie zum Beispiel den Network Walkman. Dank Authentifizierung ist sichergestellt, dass geschützte Inhalte nur zwischen kompatiblen Geräten und „MagicGate Memory Sticks“ ausgetauscht werden können und dass die geschützten Inhalte verschlüsselt aufgezeichnet und übertragen werden, um unberechtigtes Kopieren oder Wiedergeben zu verhindern.

Hinweise zur Verwendung

- vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut.
- vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut.
- vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut.
- Umgehen mit statischer Elektrizität oder elektrischen Störungen.

Formatieren von „Memory Sticks“

„Memory Sticks“ werden standardmäßig im FAT-Format geliefert.

Zum Formattieren von „Memory Sticks“ verwenden Sie bitte ausschließlich „Memory Stick“-kompatible Geräte. Verwenden Sie zum Formattieren von „Memory Sticks“ nicht die Formatierungsfunktion von Windows Explorer.

Specifications

System “Memory Stick” digital audio system
Sampling frequency response 44,1 kHz
Recording format Adaptive Transform Acoustic Coding3 (ATRAC3)
Frequency response 20 to 20,000 Hz
Signal-to-noise ratio (S/N) More than 80 dB (excluding 66 kbps)
Power consumption Less than 300 mA (during playback)
Operating temperature -10 °C to +55 °C
Dimensions Approx. 48.1 x 30.5 x 113.5 mm (w/h/d) (1 1/2 x 1 1/4 x 4 1/2 in.)
Mass Approx. 210 g (7.4 oz.)

Design and specifications subject to change without notice.

Spécifications

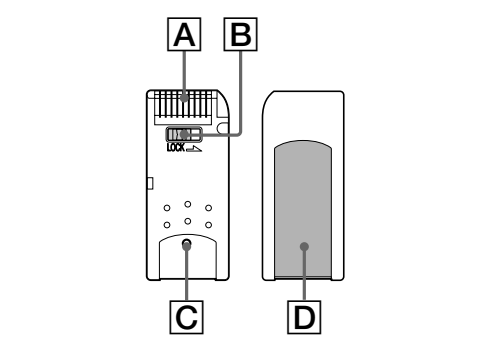
Système Système audio numérique “Memory Stick”
Réponse de fréquence de bande-passage 44,1 kHz
Format d’enregistrement Adaptive Transform Acoustic Coding3 (ATRAC3)
Réponse en fréquence 20 à 20.000 Hz
Rapport signal/bruit (S/N) Plus de 80 dB (à l’exception de 66 kbps)
Consommation électrique Moins de 300 mA (en cours de lecture)
Température de fonctionnement -10 °C à +55 °C
Dimensions Env. 48,1 x 30,5 x 113,5 mm (l/h/p) (1 1/2 x 1 1/4 x 4 1/2 po.)
Poids Env. 210 g (7,4 oz.)

De opgenomen muziek is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Voor ander gebruik van de muziek is de toelating van de copyright-eigenaars vereist.

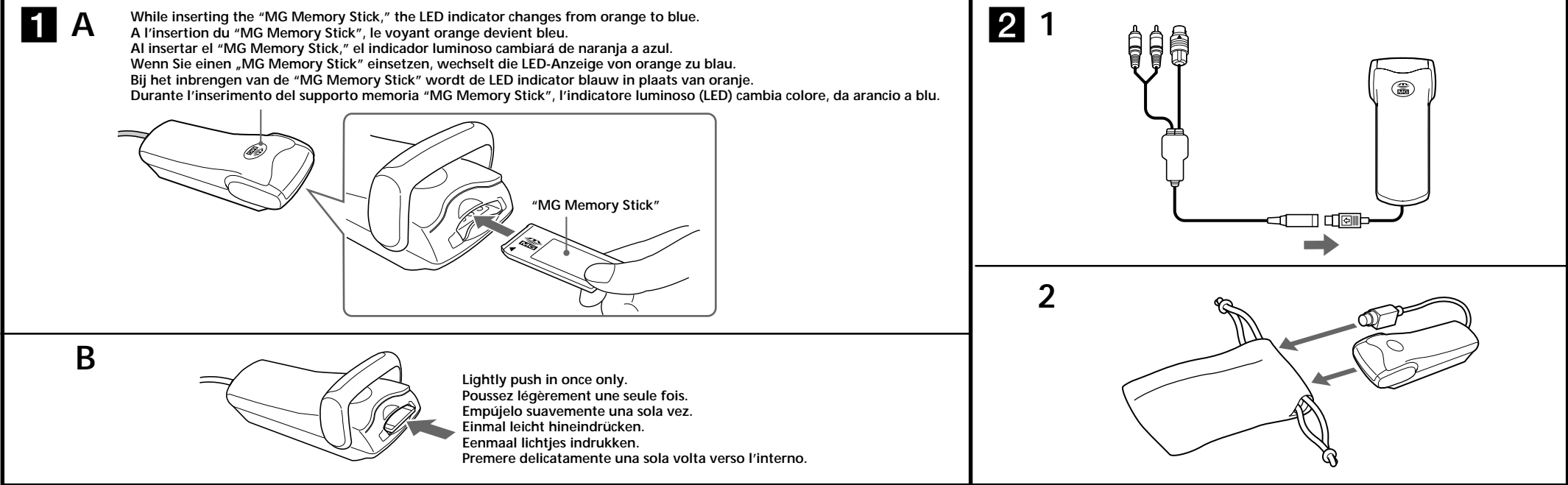
Especificaciones

Sistema Sistema de audio digital “Memory Stick”
Respuesta en frecuencia de muestreo 44,1 kHz
Formato de grabación Adaptive Transform Acoustic Coding3 (ATRAC3)
Respuesta en frecuencia 20 – 20.000 Hz
Relación señal/ruido (S/N) Más de 80 dB (excluyendo 66 kbps)
Consumo eléctrico Menos de 300 mA (durante la reproducción)
Temperatura de funcionamiento -10 °C a +55 °C
Dimensiones Env. 48,1 x 30,5 x 113,5 mm (l/h/p) (1 1/2 x 1 1/4 x 4 1/2 po.)
Masa Aprox. 210 g

Acerca del manejo del “Memory Stick”



- Cuando el interruptor para evitar el borrado del “Memory Stick” esté establecido en “LOCK”, no se podrán grabar, borrar ni editar datos. (B)
- La protuberancia táctil de la superficie posterior del “MagicGate Memory Stick” lo distingue de un “Memory Stick” general. (C)
- La protuberancia táctil de la superficie posterior del “MagicGate Memory Stick” lo distingue de un “Memory Stick” general. (C)
- No toque el conector del “Memory Stick” con los dedos ni con objetos metálicos. (A)
- No someta el “Memory Stick” a golpes, caídas o dobladuras.
- No desmonte ni modifique el “Memory Stick”.
- Evite que el



Operation (1)

Operate this with the master unit. This unit is recognized as an MD player by the master unit. Refer to the master unit Operating Instructions for details.

- Open the insertion slot cover, insert the “MG Memory Stick,” and close the cover **(1)**. Playback starts automatically.
 - If the “MG Memory Stick” is already inserted, press the SOURCE button (or MD button) on the master unit to select “MD,” and press the MODE button to select the unit number of the MD (MD1 or MD2, etc.).

Tip Depending on the master unit, this unit will be displayed as either “MD,” or “MS.”
Example: With 3 MD units connected to the master unit, and this unit connected as MD2 (input 2). One of the following will be displayed, press the MODE button repeatedly:

- MD1 → MD2 → MD3
- If displayed as “MS” —
- MD1 → MS → MD3

- Notes
- Insert the “MG Memory Stick” in the correct direction.
- Insert the “MG Memory Stick” until you hear a click.
- Do not forcefully remove the “MG Memory Stick.”
- Except when inserting and removing, keep the “MG Memory Stick” insertion slot closed. Dust or dirt may cause damage.
- 2 Set the volume on the master unit.

Notes

- Audio files not corresponding to data limits or restrictions cannot be played on this unit.
- Repeat, Shuffle and Programme cannot be performed during playback.
- A “beep” will be heard when pressing the REP or SHUFF buttons, although no function occurs.
- Even if the display button (display mode changed) is pressed, song names are not displayed. The disc name is displayed as “MG-MS.” Track names and disc names stored in “MG Memory Stick” are not displayed.
- When connecting the RM-X69RF to this unit, quickly press and release **▶** or **◀**(CUE/REVIEW) button on the remote commander supplied with the RM-X69RF, and the SEEK/AMS function is activated, and the master unit will jump to the beginning of the next track or back to the beginning of the track you are listening.

To stop playback

Press the SOURCE button on the master unit to change to another source, or press the OFF button on the master unit.

To select the music desired

Press the **+** or **(▶|◀|◀◀)** SEEK /AMS buttons repeatedly on the master unit while playing.

To start the music desired

Keep pressing the **-** or **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS buttons on the master unit until it finds the desired point.

How to remove the “MG Memory Stick” **(1)**

Open the cover of the “MG Memory Stick” insertion slot, then lightly push and release the “MG Memory Stick.”

Note
Be careful that the “MG Memory Stick” does not spring out from the unit and drop.

Carrying out this unit (2)

You can detach this unit from the bus cable to protect the unit from being stolen.

- When removing the cable, hold **◄** of the connector. Insert the bus cable until you hear a click. **(2)**
- When carrying this unit with you, use the supplied carrying pouch. **(2)**

Notes

- Insert the cable in the small space of the carrying pouch.
- When inserting or removing the bus cable, the master unit turns off momentarily.
- If trouble occurs when inserting or removing the bus cable, press the reset button on the master unit.
- When removing the cable, hold the connector. If you pull out by the cable, the cable may become loose.

Fonctionnement (1)

Commandez cet appareil à l'aide de l'unité maîtresse. Cet appareil est reconnu comme un lecteur MD par l'unité maîtresse. Pour obtenir davantage de détails, consultez le mode d'emploi de l'unité maîtresse.

- Ouvrez la porte du logement d'insertion, insérez le “MG Memory Stick”, puis fermez la porte **(1)**. La lecture démarre automatiquement.

Si le “MG Memory Stick” est déjà inséré, appuyez sur la touche SOURCE (ou touche MD) de l'unité maîtresse pour sélectionner “MD”, puis appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le numéro d'unité du MD (MD1 ou MD2).

Selon l'unité maîtresse, “MD” ou “MS” peut désigner cet appareil dans la fenêtre d'affichage.
Exemple: Avec trois lecteurs MD raccordés à l'unité maîtresse et cet appareil raccordé en tant que MD2 (entrée 2). L'une des indications suivantes sera affichée, appuyez plusieurs fois sur la touche MODE:

- “MD” apparait.
- MD1 → MD2 → MD3
- Si “MS” apparait —
- MD1 → MS → MD3

Remarques

- Insérez le “MG Memory Stick” dans le bon sens.
- Insérez le “MG Memory Stick” jusqu'à entendre un déclic.
- Ne forcez pas pour retirer le “MG Memory Stick.”
- Sauf en cas d'insertion et de retrait, maintenez le logement d'insertion du “MG Memory Stick” fermé. La poussière ou la saleté pourraient pénétrer dans l'unité maîtresse.

2 Réglez le volume de l'unité maîtresse.

Remarques

- Les fichiers audio ne correspondant pas aux limites ou restrictions de données ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- La lecture répétée, la lecture aléatoire et la programmation ne peuvent pas être activées en cours de lecture.
- Un “bip” est émis à la pression des touches REP ou SHUFF, bien qu'aucune fonction ne soit activée.
- Même si la touche d'affichage (changement des modes d'affichage) est enfoncée, les titres des chansons ne sont pas affichés. Le titre du disque est affiché sous “MG-MS.” Les titres des pistes et des disques enregistrés dans le “MG Memory Stick” ne sont pas affichés.
- Lors du raccordement du RM-X69RF à cet appareil, appuyez rapidement sur la touche **▶** ou **◀**(CUE/REVIEW) de la télécommande fournie avec le RM-X69RF puis relâchez-la, la fonction SEEK/AMS est alors activée et l'unité maîtresse passe au début de la piste suivante ou revient au début de la piste que vous écoutez.

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur la touche SOURCE de l'unité maîtresse pour changer de source ou appuyez sur la touche OFF de l'unité maîtresse.

Pour sélectionner la musique souhaitée

Appuyez de manière répétée sur les touches **+** ou **(▶|◀|◀◀)** SEEK /AMS de l'unité maîtresse en cours de lecture.

Pour lancer la musique souhaitée

Maintenez les touches **-** ou **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS de l'unité maîtresse enfoncées jusqu'à l'endroit souhaité.

Comment retirer le “MG Memory Stick” **(1)**

Ouvrez la porte du logement d'insertion du “MG Memory Stick”, puis poussez légèrement et relâchez le “MG Memory Stick”.

Remarque
Veuillez à ce que le “MG Memory Stick” ne tombe pas en s'éjectant de l'unité.

Transport de l'appareil (2)

Vous pouvez déconnecter cet appareil du câble du bus pour éviter qu'il ne soit volé.

- Maintenez la partie **◄** du connecteur lors du retrait du câble. Insérez le câble du bus jusqu'à entendre un déclic. **(2)**
- Utilisez le sac fourni pour transporter cet appareil. **(2)**

Remarques

- Insérez le câble dans la petite pochette de sac de transport.
- A l'insertion ou au retrait du câble du bus, l'unité maîtresse se met momentanément hors tension.
- En cas de problème à l'insertion ou au retrait du câble du bus, appuyez sur la touche de réinitialisation de l'unité maîtresse.
- Maintenez le connecteur lors du retrait du câble. Le câble risque de se relâcher si vous tirez dessus.

Funcionamiento (1)

Utilice esta unidad con la unidad principal. La unidad principal la reconoce como un reproductor de MD. Consulte el manual de instrucciones de la unidad principal para obtener más información.

- Abrir la cubierta de la ranura de inserción, inserte el “MG Memory Stick” y cierre la cubierta **(1)**. A. La reproducción se inicia automáticamente.
- Si el “MG Memory Stick” ya se ha insertado, pulse el botón SOURCE (o el botón de MD) de la unidad principal para seleccionar “MD” y pulse el botón MODE para seleccionar el número de la unidad de MD (MD1, MD2, etc.).

Consejo
En función de la unidad principal, esta unidad se mostrará como “MD”, o bien “MS”.
Ejemplo: Con 3 unidades MD conectadas a la unidad principal que se ha conectado como MD2 (entrada 2). Se mostrará una de las siguientes unidades en la pantalla (el modo de visualización cambia), no se visualizarán los nombres de las canciones. El nombre del disco se visualiza como “MG-MS.” Los nombres de las pistas y de los discos almacenados en el “MG Memory Stick” no se visualizan.

- Al conectar el RM-X69RF a esta unidad, pulse y suelte rápidamente el botón **▶** o **◀**(CUE/REVIEW) del mando a distancia proporcionado con el RM-X69RF y se activará la función SEEK/AMS y la función principal saltará al principio de la siguiente pista o retrocederá al principio de la pista que está escuchando.

Para detener la reproducción

Abra la unidad principal, pulse el botón SOURCE para cambiar a otra fuente o pulse el botón de apagado.

Para seleccionar la música deseada

Pulse los botones **+** o **(▶|◀|◀◀)** SEEK /AMS repetidamente en la unidad principal durante la reproducción.

Para iniciar la música deseada

Mantenga pulsados los botones **-** o **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS en la unidad principal hasta encontrar el punto deseado.

Cómo retirar el “MG Memory Stick” **(1)**

Abra la cubierta de la ranura de inserción del “MG Memory Stick” y, a continuación, empuje y suelte ligeramente el “MG Memory Stick”.

Nota
Tenga cuidado de que el “MG Memory Stick” no se salga de la unidad y caiga al suelo.

Transporte de esta unidad (2)

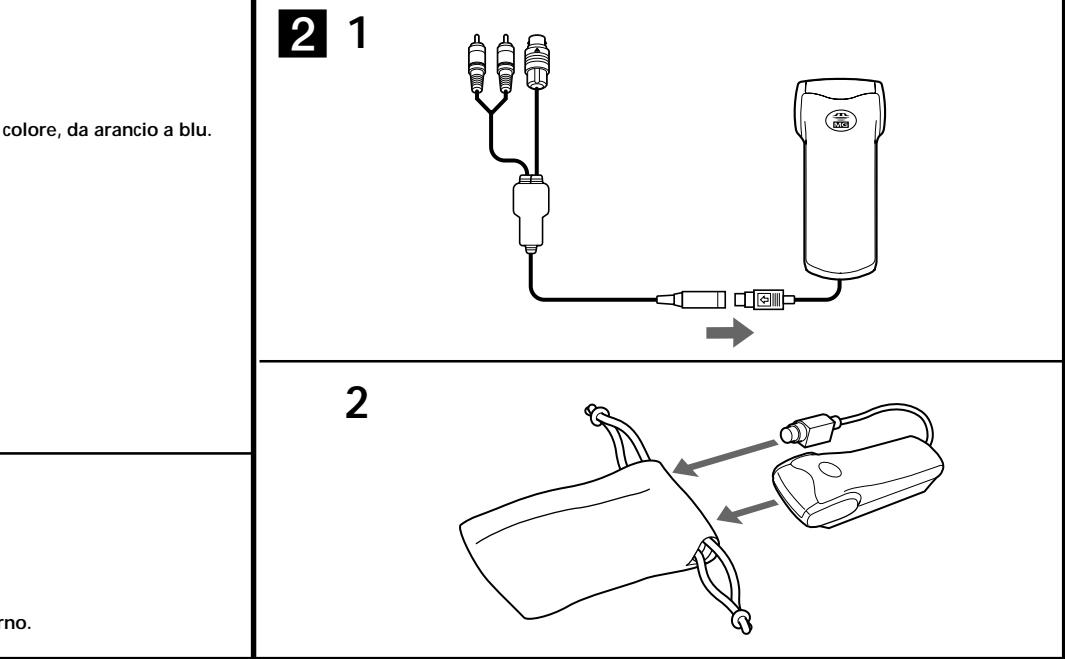
Transporte de esta unidad (2)

Puede desconectar esta unidad del cable del bus para protegerla frente a robos.

- Al retirar el cable, sujete **◄** en el conector. Inserte el cable del bus hasta que oiga un clic. **(2)**
- Al transportar esta unidad, utilice la bolsa de transporte suministrada. **(2)**

Notas

- Inserte el cable en el compartimento pequeño de la bolsa de transporte.
- Al insertar o retirar el cable del bus, la unidad principal se desactiva momentáneamente.
- Si se producen problemas al insertar o retirar el cable del bus, pulse el botón de reinicio en la unidad principal.
- Al retirar el cable, sujete el conector. Si tira del cable, éste podría soltarse.



Betrieb (1)

Steuern Sie dieses Gerät über das Hauptgerät. Dieses Gerät wird vom Hauptgerät als ein MD-Player erkannt. Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Hauptgerät.

- Öffnen Sie die Einschubabdeckung, setzen Sie einen „MG Memory Stick“ ein und schließen Sie die Abdeckung **(1)**. A. Die Wiedergabe beginnt automatisch. Wenn bereits ein “MG Memory Stick” eingesetzt ist, wählen Sie mit der Taste SOURCE bzw. der Taste MD am Hauptgerät “MD” aus und wählen Sie dann mit der Taste MODE die Gerätenummer des MD-Geräts (MD1 oder MD2 usw.) aus.

Tip
Je nach Hauptgerät wird dieses Gerät als „MD“ oder „MS“ angezeigt.
Beispiel: Drei MD-Geräte sind mit dem Hauptgerät verbunden. Dieses Gerät ist als MD2 (Eingang 2) angeschlossen. Wenn Sie die Taste MODE mehrmals drücken, erscheinen nacheinander die folgenden Anzeigen:

- Wenn das Gerät als „MD“ angezeigt wird:
 - MD1 → MD2 → MD3
 - Wenn das Gerät als „MS“ angezeigt wird:
 - MD1 → MS → MD3

Hinweise

- Setzen Sie den „MG Memory Stick“ richtig herum ein.
- Schieben Sie den „MG Memory Stick“ hinein, bis er mit einem Klicken einrastet.
- Ziehen Sie den „MG Memory Stick“ nicht mit Gewalt heraus.
- Halten Sie den „MG Memory Stick“-Einschub immer geschlossen, wenn Sie nicht gerade einen „MG Memory Stick“ einsetzen oder herausnehmen. Sonst wird Staub können zu Schäden am Gerät führen.

2 Stellen Sie die Lautstärke am Hauptgerät ein.

Hinweise

- Audiodateien mit zeitlicher Wiedergabebegrenzung bzw. Audiodateien, die den geltenden Einschränkungen nicht entsprechen, können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
- Die Funktionen Repeat, Shuffle und Program Play stehen während der Wiedergabe nicht zur Verfügung.
- Ein Signal wird ausgesendet, wenn Sie die Taste REP oder SHUFF drücken, aber die Funktion wird nicht ausgeführt.
- Auch wenn die Taste zum Wechseln des Anzeigemodus gedrückt wird, werden die Namen der Titel nicht angezeigt. Als Disc-Name wird „MG-MS“ angezeigt. Die auf dem „MG Memory Stick“ gespeicherten Titel- bzw. Disc-Namen werden nicht angezeigt.
- Wenn Sie dieses Gerät an das Hauptgerät anschließen und auf der mit dem RM-X69RF verbundenen Fernbedienung die Taste **▶** oder **◀**(CUE/REVIEW) kurz drücken und wieder loslassen, wird die Funktion SEEK/AMS aktiviert. Das Hauptgerät wechselt zum Anfang des nächsten Titels bzw. zurück zum Anfang des Titels, der gerade wiedergegeben wird.

So stoppen Sie die Wiedergabe

Wechseln Sie mit der Taste SOURCE am Hauptgerät zu einer anderen Tonquelle oder drücken Sie die Taste OFF am Hauptgerät.

So wählen Sie den gewünschten Titel aus

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die Taste **+** oder **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS am Hauptgerät.

So steuern Sie die gewünschte Stelle an

Halten Sie die Taste **+** oder **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS am Hauptgerät gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Herausnehmen des „MG Memory Sticks“ **(1)**

Öffnen Sie die Abdeckung des „MG Memory Stick“-Einschubs, drücken Sie dann leicht auf den „Memory Stick“ und lassen Sie ihn los.

Hinweis
Achten Sie darauf, dass der „MG Memory Stick“ nicht aus dem Gerät herauspringt und herunterfällt.

Abnehmen dieses Geräts (2)

Um einen Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann das Gerät vom Buskabel gelöst werden.

- Ziehen Sie beim Abnehmen des Kabels an Teil **◄** des Steckers. Stecken Sie das Buskabel hinein, bis es mit einem Klicken einrastet. **(2)**
- Verwenden Sie zum Tragen dieses Geräts den mitgelieferten Tragebeutel. **(2)**

Hinweise

- Stecken Sie das Kabel in den kleinen dafür vorgesehenen Teil des Tragebeutels.
- Beim Anschließen bzw. Lösen des Buskabels schaltet sich das Hauptgerät kurzzeitig aus.
- Wenn beim Anschließen bzw. Lösen des Buskabels Probleme auftreten, drücken Sie die Rücksetztaste am Hauptgerät.
- Ziehen Sie beim Abnehmen des Kabels immer am Stecker. Wenn Sie am Kabel selbst ziehen, kann sich das Kabel vom Stecker lösen.

Bedienung (1)

Gebruik dit toestel in combinatie met het hoofdtoestel. Dit toestel wordt door het hoofdtoestel bekend als een MD-speler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het hoofdtoestel voor details.

- Open de klep van de gleuf, breng de “MG Memory Stick” in en sluit de klep **(1)**. A. Het afspeilen begint automatisch. Indien de “MG Memory Stick” al is ingebracht, druk dan op de SOURCE knop (of MD knop) op het hoofdtoestel om “MD” te kiezen en druk vervolgens op de MODE knop om het toestelnummer van de MD (MD1 of MD2, enz.) te kiezen.

Tip
Afhankelijk van het hoofdtoestel wordt dit toestel op het display aangegeven als “MD” of “MS”.
Voorbeeld: Met 3 MD-toestellen aan het hoofdtoestel aangesloten, en dit toestel aangesloten als MD2 (ingang 2). Druk herhaaldelijk op MODE wanneer het volgende verschijnt.

- Indien weergegeven als “MD”
 - MD1 → MD2 → MD3
 - Indien weergegeven als “MS”
 - MD1 → MS → MD3

Opmerkingen

- Breng de “MG Memory Stick” in de juiste richting in.
- Breng de “MG Memory Stick” in tot u een klik hoort.
- Verwijder de “MG Memory Stick” niet met geweld.
- Hoewel “MG Memory Stick” gleuf gesloten behalve bij het inbrengen en verwijderen. Stof of vuil kan beschadiging veroorzaken.

2 Regel het volume op het hoofdtoestel.

Opmerkingen

- Audiobestanden die niet beantwoorden aan de datalimieten of -beperkingen van de bestanden worden afgespeeld met dit toestel.
- Repeat, Shuffle en Program werken niet tijdens de weergave.
- Bij het indrukken van de Taste REP of SHUFF, wordt een signaal afgegeven, maar de functie wordt niet geactiveerd.
- Liedjesnamen worden niet, ook al wordt de displayknop (display mode veranderd) ingedrukt. De discnaam verschijnt als “MG-MS”. Track- en disc-namen op de “MG Memory Stick” verschijnen niet.
- Wanneer de RM-X69RF is aangesloten op dit toestel, wordt de SEEK/AMS functie geactiveerd door de **▶** of **◀**(CUE/REVIEW) knop op de afstandsbediening van de RM-X69RF snel in te drukken en los te laten, waardoor naar het begin van de volgende of de huidige track wordt gegaan.

De weergave stoppen

Druk op de SOURCE knop op het hoofdtoestel om over te schakelen naar een andere bron of druk op de OFF knop op het hoofdtoestel.

Muziek kiezen

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op de **+** of **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS knoppen op het hoofdtoestel.

Muziek starten

Wacht af - of **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS knoppen op het hoofdtoestel ingedrukt tot u het gewenste punt hebt gevonden.

De “MG Memory Stick” verwijderen **(1)**

Open de klep van de “MG Memory Stick” gleuf en druk lichtjes op de “MG Memory Stick” om hem vrij te maken.
Opmerking
Let op dat de “MG Memory Stick” niet uit het toestel springt en valt.

Dit toestel meenemen (2)

Dit toestel kan worden losgemaakt van de buskabel om te voorkomen dat het uit de auto wordt gestolen.

- Hou de stekker vast aan **◄** om de kabel los te koppelen. Breng de buskabel in tot u een klik hoort. **(2)**
- Neem het toestel mee in de meegeleverde draagriem. **(2)**

Opmerkingen

- De kabel kan in een klein vak in de draagriem worden opgeborgen.
- Het hoofdtoestel schakelt tijdelijk uit bij het aansluiten of loskoppelen van de buskabel.
- Druk bij een probleem met aansluiten of loskoppelen van de buskabel op de resettoets op het hoofdtoestel.
- Hou de stekker vast om de kabel los te koppelen. Wanneer u aan de kabel trekt, kan die loskamen.

Funzionamento (1)

Questo apparecchio funziona insieme a un apparecchio master dal quale viene identificato come lettore MD. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio master.

- Aprire il coperchio dell'apposito alloggiamento, inserire il supporto “MG Memory Stick” e chiudere il coperchio **(1)**. A. La riproduzione viene avviata automaticamente. Se l'“MG Memory Stick” è già inserito, premere il tasto SOURCE (o il tasto MD) sull'apparecchio master per selezionare “MD”, e premere il tasto MODE per selezionare il numero di unità MD (MD1 o MD2 o così via).

Suggerimento
A seconda dell'apparecchio master in uso, il presente apparecchio potrebbe venire visualizzato come “MD” o come “MS”.
Esempio: quando 3 unità MD sono collegate all'apparecchio master ed il presente apparecchio è collegato come MD2 (ingresso 2), premere più volte il tasto MODE. Verrà visualizzata l'una delle seguenti ditazioni.

- Se visualizzato come “MD”
 - MD1 → MD2 → MD3
 - Se visualizzato come “MS”
 - MD1 → MS → MD3

Note

- Inserire il supporto “MG Memory Stick” nella direzione corretta.
- Inserire il supporto “MG Memory Stick” fino a udire uno scatto (clic).
- Non rimuovere forzatamente il supporto “MG Memory Stick”.
- Aprire l'alloggiamento del supporto “MG Memory Stick” solo durante le operazioni di inserimento e rimozione, altrimenti polvere o sporco potrebbero provocare danni.

2 Regolare il volume sull'apparecchio master.

Note

- Se questo apparecchio non è possibile riprodurre file audio non conformi ai limiti e alle restrizioni relative ai dati.
- Durante la riproduzione, le funzioni di riproduzione ripetuta, in ordine casuale e programmata non sono disponibili.
- Viene visualizzato un segnale acustico, quando si preme il tasto REP o SHUFF, ma non vengono visualizzati.
- Durante il collegamento di un modello RM-X69RF a questo apparecchio, premere e rilasciare rapidamente il pulsante **▶** o **◀**(CUE/REVIEW) sul telecomando in dotazione con RM-X69RF. La funzione SEEK/AMS è attiva e l'apparecchio master passerà all'inizio del brano successivo all'inizio del brano in ascolto corrente.

Per arrestare la riproduzione

Premere il pulsante SOURCE sull'apparecchio master per cambiare sorgente oppure premere il pulsante OFF sull'apparecchio master.

Per selezionare il brano musicale desiderato

Premere più volte i pulsanti **+** o **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS sull'apparecchio master durante la riproduzione.

Per ascoltare il brano musicale desiderato

Tenere premuti i pulsanti **+** o **(▶▶|◀◀)** SEEK /AMS sull'apparecchio master fino a individuare il punto desiderato.

Rimozione del supporto “MG Memory Stick” **(1)**

Aprire il coperchio dell'alloggiamento per “MG Memory Stick”, quindi premere delicatamente e rilasciare il supporto “MG Memory Stick”.

Nota
Assicurarsi che il supporto “MG Memory Stick” non esca di scatto dall'apparecchio e non cada.

Transporto dell'apparecchio (2)
Può essere scollagare l'apparecchio dal cavo bus per evitare l'eventualità di furto dell'apparecchio stesso.

- Durante la rimozione del cavo, tenere fermo **◄** del connettore. Inserire il cavo bus fino ad udire uno scatto. **(2)**
- Durante il trasporto dell'apparecchio, utilizzare la custodia in dotazione. **(2)**

Note

- Inserire il cavo nella tasca piccola della custodia.
- Durante l'inserimento o la rimozione del cavo bus, l'apparecchio master viene momentaneamente disattivato.
- In caso di problemi durante l'inserimento o la rimozione del cavo bus, premere il tasto di azzeramento sull'apparecchio master.
- Durante la rimozione del cavo, tenere fermo il connettore. Non tirare il cavo, onde evitare che si allenti.

Troubleshooting Guide

If you experience any of the following difficulties while using this unit, use this troubleshooting guide to help remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

Problem	Cause/Solution
There is no sound.	<ul style="list-style-type: none">Volume is set too low. <ul style="list-style-type: none">→ Increase the volume of the master unit. ATT function is set to “on.” <ul style="list-style-type: none">→ Set the ATT function to “off.”
Sound is distorted.	The audio was recorded at a lower bps value. <ul style="list-style-type: none">→ Record at a higher bps value. For more details, refer to the Operating instruction of the recording software.
Playback has stopped suddenly.	The contacts are dirty. <ul style="list-style-type: none">→ Insert and remove the “MG Memory Stick” a few times. Audio data with date limits cannot be played back on this unit.
The wrong track number is displayed beyond “255.”	The track number display goes up to “255.” After this, any additional tracks will not be registered, i.e., the display stays at “255.”
The “MG Memory Stick” cannot be inserted.	The “MG Memory Stick” is inserted the wrong way round. <ul style="list-style-type: none">→ Insert in the correct direction, as illustrated in step 1 of “Operation.”
The “Memory Stick” you are using only works on other devices.	<ul style="list-style-type: none">It is not an “MG Memory Stick.” → This unit can only be used with the “MG Memory Stick.” The “MG Memory Stick” has been formatted by a personal computer. <ul style="list-style-type: none">→ After copying the necessary data to your personal computer, etc. reformat the “MG Memory Stick” with the “MG Memory Stick” exclusive device.

Error displays

If there is a problem with the unit, the “MG Memory Stick,” or audio file, various messages will be displayed. Messages will vary depending on the master unit you use.

Displays	Cause/Solution
Error ¹⁾	<ul style="list-style-type: none">You have inserted the “MG Memory Stick” that is formatted such that it cannot be played back on this unit. The “MG Memory Stick” cannot be accessed. The “MG Memory Stick” error or master unit a malfunction has been detected.
Blank ¹⁾	<ul style="list-style-type: none">The inserted “Memory Stick” is not an “MG Memory Stick.” The inserted “MG Memory Stick” contains no audio data.
Push Reset ¹⁾	A malfunction is detected. <ul style="list-style-type: none">→ Push the reset button on the master unit.
CANNOT PLAY! ¹⁾	The player cannot playback certain contents of this “Memory Stick” due to a difference in format.
FILE ERROR! ¹⁾	<ul style="list-style-type: none">Cannot read the data. The data is corrupted.
EXPRIED! ¹⁾	You are attempting to play an audio file that is restricted, or one that is incompatible with this unit.
MG ERROR! ¹⁾	An unauthorized distribution file is detected for copyright protection.

¹⁾ The above indicators will flash for about 5 seconds, then an alarm sound will be heard.

²⁾ After displaying the error messages as a track name, playback of the next song begins.

Problème	Cause/remède
Aucun son	<ul style="list-style-type: none">Le volume est trop bas. <ul style="list-style-type: none">→ Augmentez le volume de l'unité maîtresse. La fonction ATT est réglée sur “on.” <ul style="list-style-type: none">→ Réglez la fonction ATT sur “off.”
Son déformé.	Le son est enregistré avec une valeur de bps plus faible. <ul style="list-style-type: none">→ Enregistrez à une valeur de bps plus élevée. Pour obtenir davantage de détails, consultez le mode d'emploi du logiciel d'enregistrement.
La lecture s'est arrêtée brusquement.	Les contacts sont sales. <ul style="list-style-type: none">→ Insérez et retirez le “MG Memory Stick” plusieurs fois. Les données audio avec limites de date ne peuvent pas être lues sur cet appareil.
Les données audio avec limites de date ne peuvent pas être lues.	Le numéro de piste incorrect est affiché au-delà de “255.”
Le “MG Memory Stick” ne peut pas être inséré.	